



User Manual FCIR Remote

DE: IR-FERNSTEUERUNG (WOCHENTIMER)
EN: INFRARED PROGRAMMABLE THERMOSTAT
FR: THERMOSTAT PROGRAMMABLE INFRA-ROUGE
IT: TERMOSTATO PROGRAMMABILE AD INFRAROSSI (IR)
PL: PROGRAMATOR ZDALNY (TYGODNIOWY)
RU: ДИСТАНЦИОННЫЙ ПРОГРАММАТОР (НЕДЕЛЬНЫЙ)
NL: GEBRUIKSHANDLEIDING FCIR REMOTE

DE

EN

FR

IT

PL

RU

NL



Contents

Description.....	27
Location.....	28
Mountings.....	29
Starting up.....	30
Return to the initial settings	34
Time Setting	35
Setting the temperatures (set-points)	35
Programming	36
Automatic mode	39
Absence mode	40
Manual mode.....	41
Shutdown mode.....	42
Changing the batteries.....	43
Characteristics.....	44
Communication with the FCIR Remote programmer.....	45



Warning

-   Carefully read these instructions prior to installation.
- Do not attempt to repair the unit yourself; an after-sales service is available.



We hereby declare that the equipment complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive EMC 2014/30/UE

Electromagnetic compatibility

- Class B device as described in EN 55032



European Directive 2012/19/EC (WEEE)

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and in other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:

- sales points, in case you buy a new and similar product
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please Contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



European Directive 2006/66/EC (for battery-operated products)

The above mentioned symbol has the following meaning:

Batteries and accumulators should not be thrown away in the bin. Consumers have to bring their worn out batteries to a registered collection point, to retailer shops or to local recycling centers. The worn out batteries contain toxic materials or heavy metals which can damage the environment and the health. Batteries can be recycled, they contain precious raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.



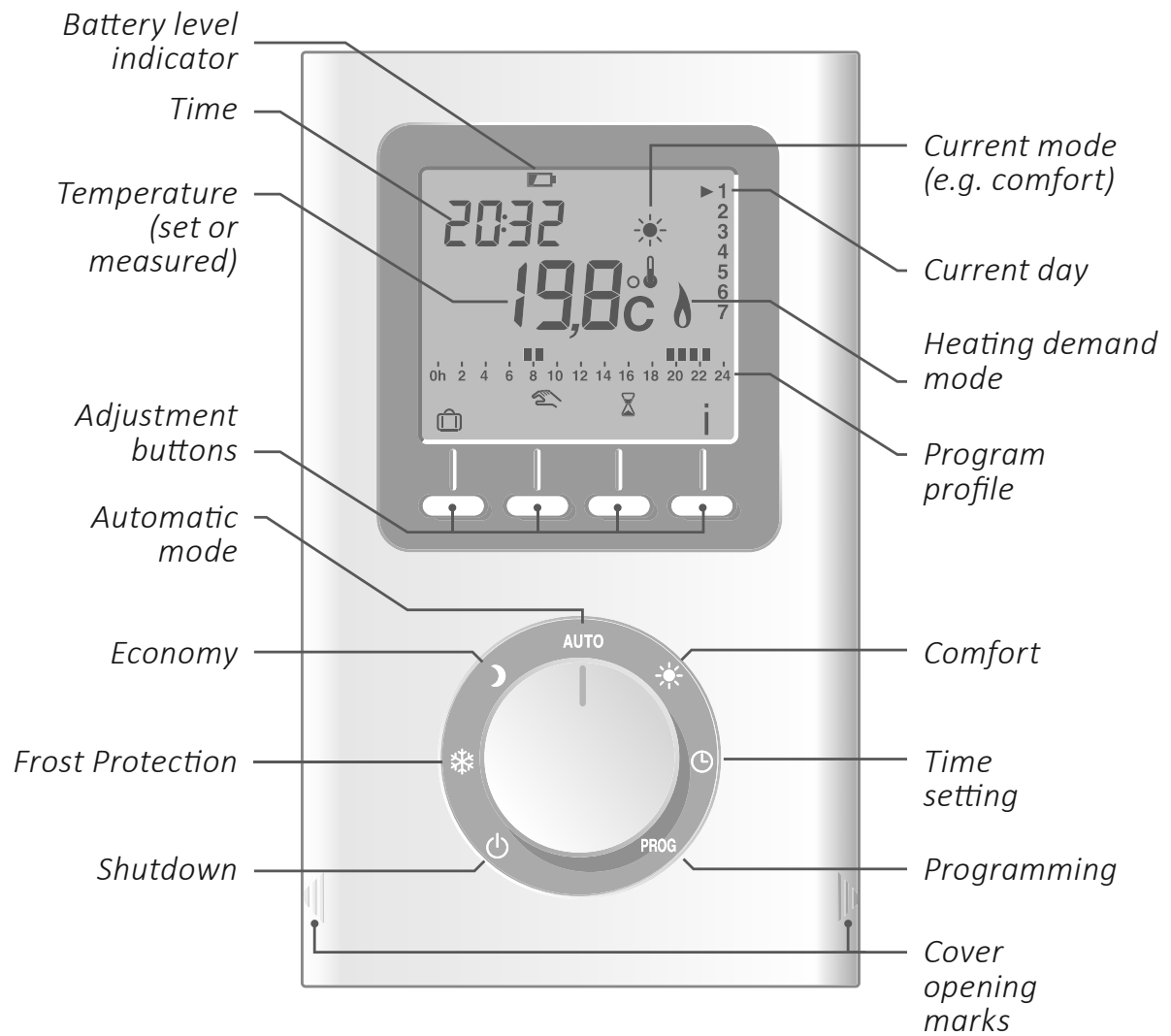
IMPORTANT: for products supplied by batteries: there is a risk of fire or explosion if the original batteries are replaced by incorrect battery types (example: Alkaline > Lithium; AA(LR6) > AAA(LR03)). Do not discard a battery in a fire or in a hot oven, do not crush and do not cut the battery as it may trigger an explosion. Do not keep the battery in a very high temperature environment or subject it to extremely low air pressure which could trigger an explosion or the release of flammable liquid or gas.



WARNING ! Do not ingest battery, chemical Burn Hazard. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Description

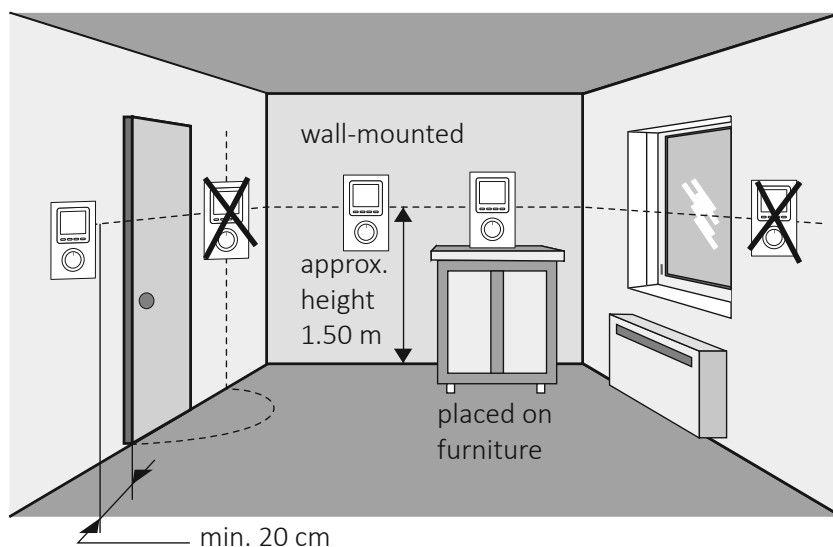


Location

To control the heating, the thermostat must measure the most representative room temperature in your home. As the temperature measurement probe is in the transmitter unit, you must place the unit:

- wall-mounted or placed on a shelf or accessible furniture at a height of 1.50 m,
- away from heat sources (fireplaces, sunlight) and draughts (windows, doors),

Before mounting in the final position, ensure no object can block the transmission between the transmitter and the radiator's receiver.



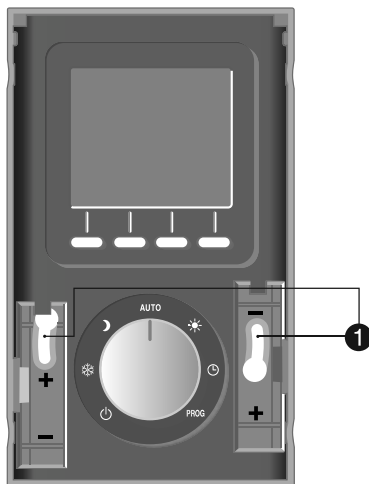
IMPORTANT:

Do not install the thermostat on a wall in contact with the outside or in an unheated room (e.g. garage, etc.).

Mountings



- Lift off the cover by using a screwdriver and remove the batteries



- Wall mounting Secure the thermostat using the screws and pegs or fit onto a flush-mounted box (1, distance between centres 60 mm).



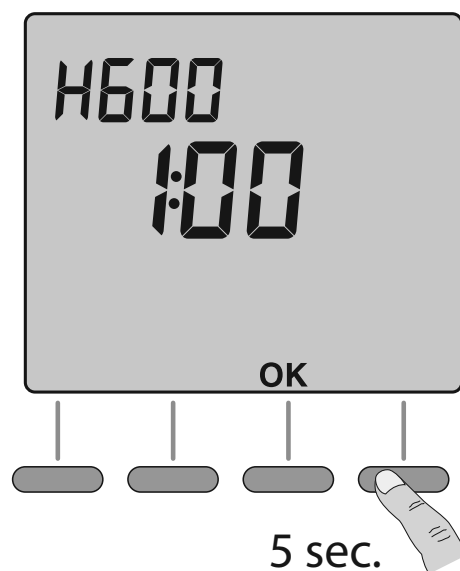
- Insert the batteries, ensuring that they are correctly fitted.
- Place the cover back on the thermostat.

Starting up

After installation you need to program initial settings. Turn the dial to the off position and press the right-hand button for 5 seconds until H600 code appears (maintenance menu reserved for the installer).

Press **OK**.

The screen displays **CF01**.



CF01 — Correction of room temperature measurement.

If there is a difference between the room temperature and the temperature indicated by the programmer, it is possible to correct it (from -4° C to +4° C in steps of 0.1° C).



Press + or – to change the value, **OK** to confirm it and go to the next menu.



CF02 — AUTO mode temperature display option



CF02 Temperature displayed	±0 Continuous room temperature display
	±1 Continuous display of the set-point

Press + or – to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.

CF03 — Selection of the “EARLY START” function

Early start means for the device to start heating in advance so that at the time set in the schedule you get the desired temperature, and not just start work (concerns the change from Eco to Comfort).



“EARLY START” function activated, signals flashing icon ☀.

Press + or - to select the set 1 or 0, press **OK** to confirm and go to the next menu.

CF03 „EARLY START” function	 Early Start non active
	 Early Start active

CF04 - Deviation level adjustment (if the EARLY START function is active)

Adjustment from 1 ° C to 6 ° C, every 0.1 ° C.

If the temperature is reached too early, decrease the value. If the temperature is reached too late, increase the value. The default value is 3,0 ° C

Press + or - to select the set 1 or 0, press **OK** to confirm and go to the next menu.



CF05 – Infrared test

The transmitter sends a control signal to the receiver every 3 seconds. Check whether the receiver's light flashes on every reception.

To leave the configuration mode, turn the knob.



Return to the initial settings

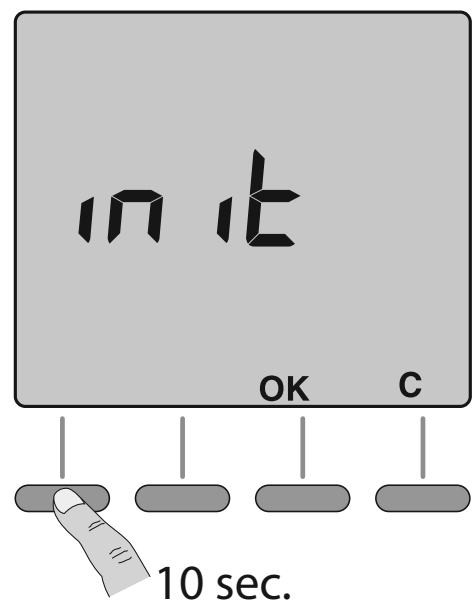
You can carry out a general reset to return to the factory settings:

- the installer settings (grayed out on the start up menus),
- the time and day,
- set-point temperatures,
- default program.

Turn the dial off, then press the left-hand button for 10 seconds until “init” is displayed.

Press **OK** to confirm or **C** to cancel.

Return to the shutdown mode display.

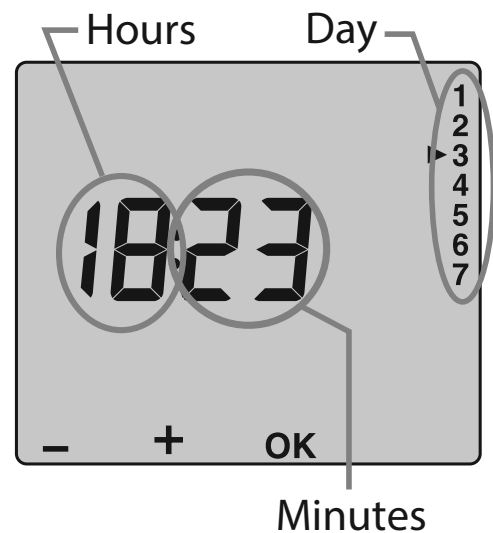


Time Setting

Turn the knob to ☰.

The days flash. Press + or – to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next setting. Repeat the operations to set the hours and minutes.

Turn the dial to exit the setting mode.



Setting the temperatures (set-points)

Turn the dial to:

- ❄ — to set the system freezing protection temperature or to maintain the minimum room temperature (from 5-15 degrees Celsius),
- 🌀 — to set the economy temperature (10°C to 30°C, 15°C by default),
- ☀ — to set the comfort temperature (10° C to 30° C, 66.20° F by default), Press + or – to make your choice.

Turn the dial to exit the setting mode.



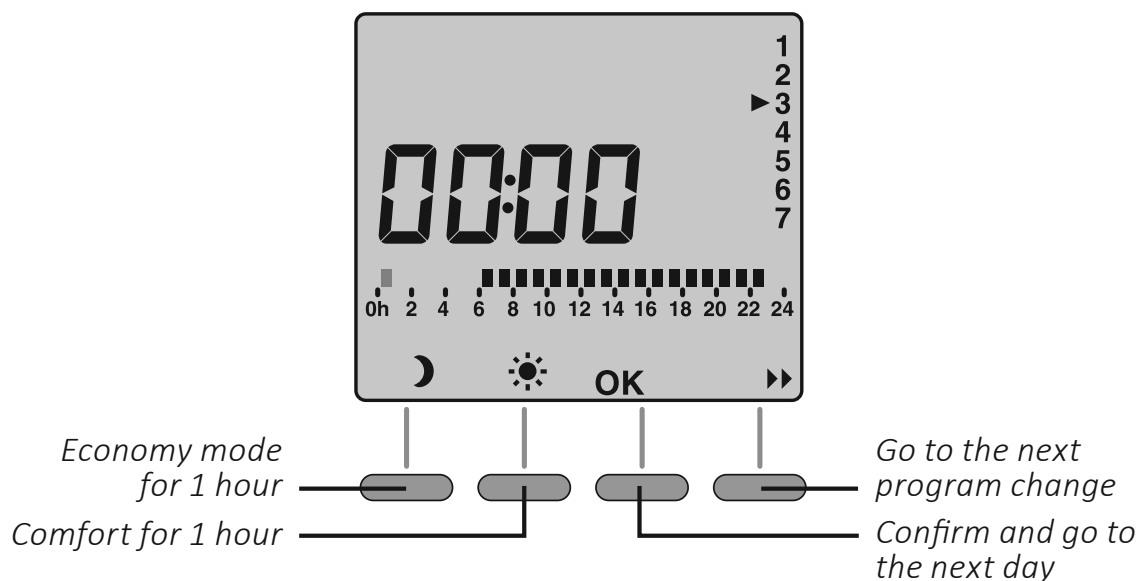
Programming

When starting up, the “Comfort mode from 6 a.m. to 11 p.m.” program is applied to all the days of the week. To change the programming, turn the knob to PROG. The 1st time slot flashes on and off.

1. Create your program

Programming starts on day 1 at midnight.

Press the ☾ or ☀ buttons to create different Economy or Comfort periods.



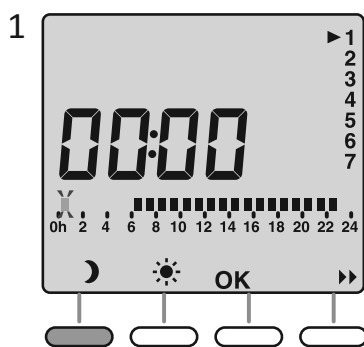
2. Confirm and copy the program

Press and hold the **OK** button for 3 seconds to confirm the program you created and copy it to the next day.

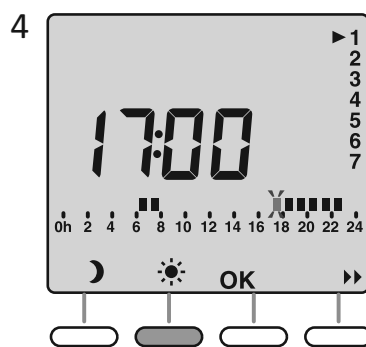
3. Confirm the program

Press the **OK** button to confirm and continue on to the next day to program it separately.

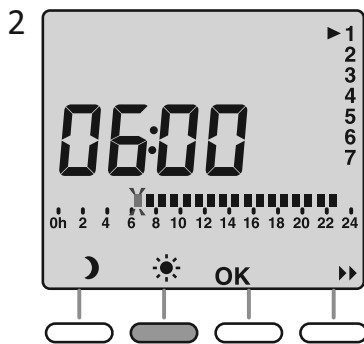
Example: Comfort from 6:00 to 8:00 and from 17:00 to 23:00



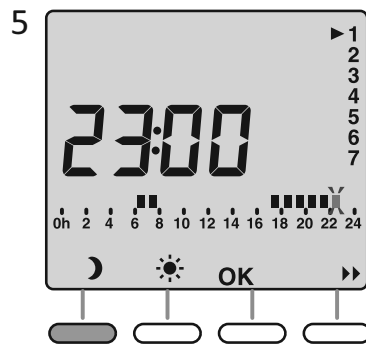
Press and hold ☾ until you reach 6:00



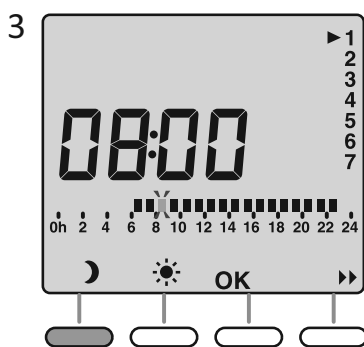
Press and hold ☀ until you reach 23:00



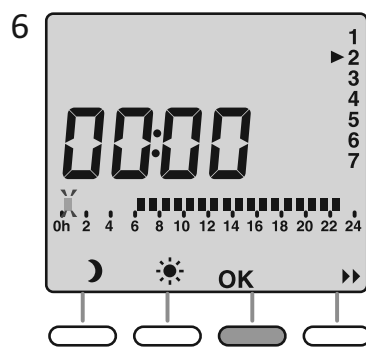
Press and hold ☀ until you reach 8:00



Press and hold ☾ until you reach 00:00



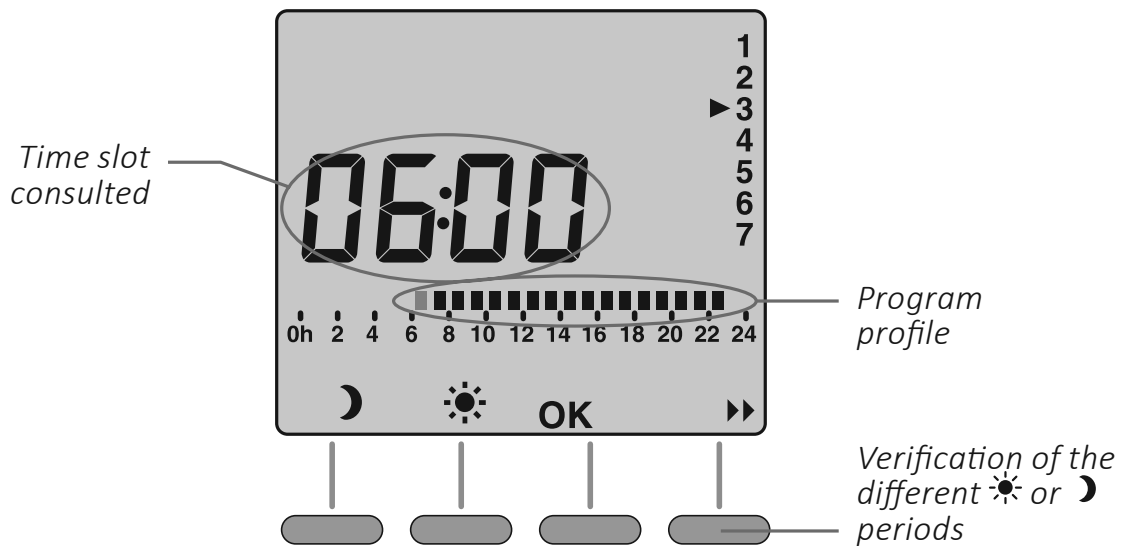
Press and hold ☾ until you reach 17:00



Copy and confirm or simply confirm

4. Check your program

Press the ►► button repeatedly to check the accuracy of the Comfort and Economy periods you created.

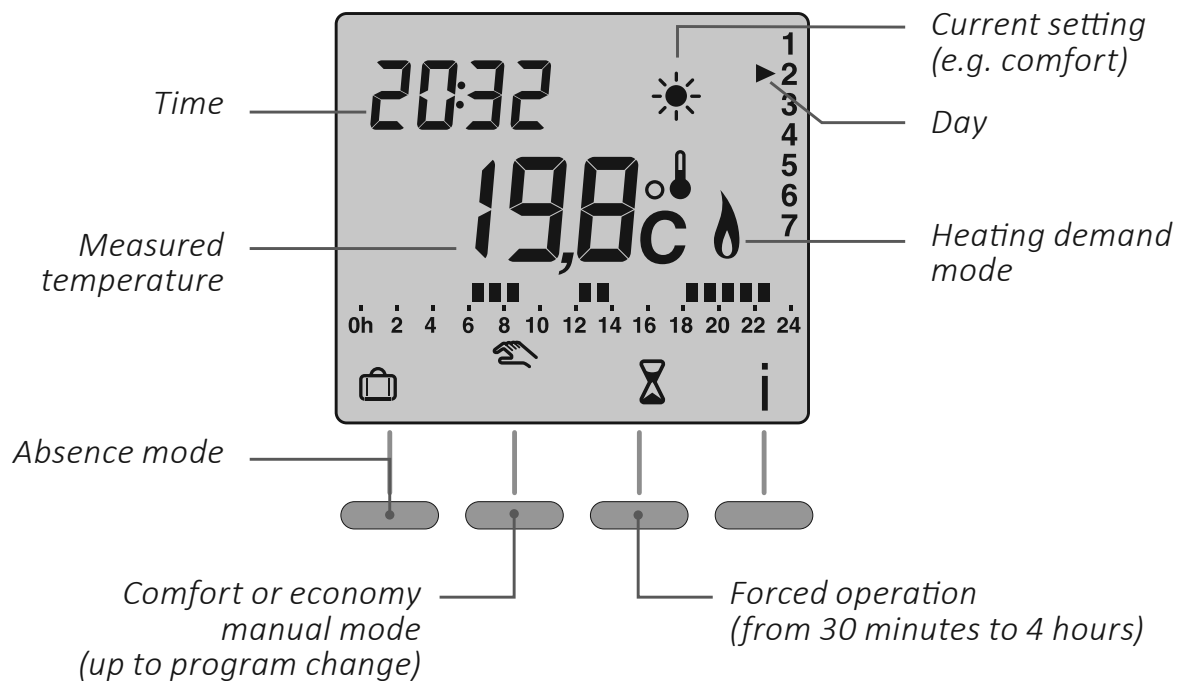


Press **OK** to check the next day.

To exit the mode, turn the dial to another mode.

Automatic mode

Turn the dial to **AUTO**.



When starting up, the temperature measured by the thermostat is displayed (the  symbol appears above the °C).

Press the button **i** to display the set-point temperature.

- The temperature display can be reversed (CF02 start up menu):
 - automatic mode: set-point temperature,
 - press **i**: measured temperature.
- If you do not want to use a program, you can go to continuous Economy mode (dial turned to ) , continuous Comfort mode () or continuous Frost Protection mode () .

Absence mode

This mode is used to set a temperature (5 to 15°C) for a period that can be set from 1 to 365 days.

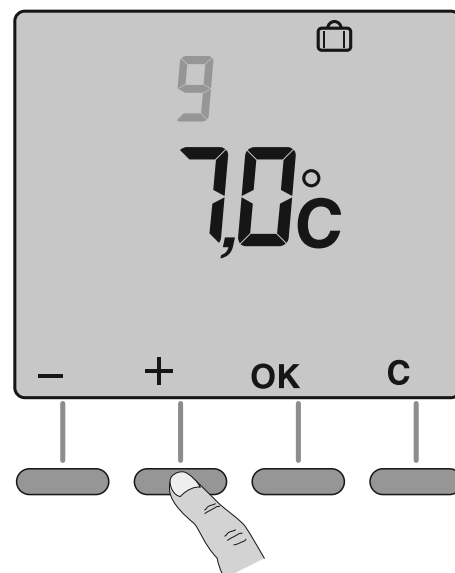
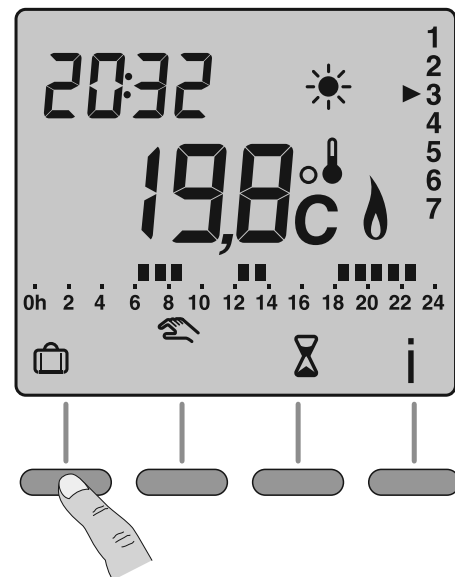
From the automatic mode (**AUTO**), press the  button. The number of days flash on and off.

Press + or – to set the number of days.

Example: leaving on 10 January, returning on 19 January, indicate 9 days. Automatic operation will restart on 19 January at 00.00 h.

Press **OK** to confirm. The temperature flashes on and off. Press + or – to set the temperature. Press **OK** to confirm.

To cancel the absence mode (e.g. when returning early), press the **C** button or turn the dial.

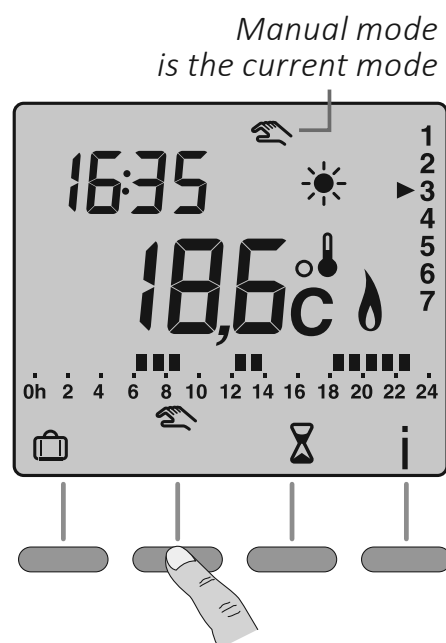


Manual mode

(☞) Up to the next program change

This mode is used to go from comfort to economy mode (or conversely) until the next program change.

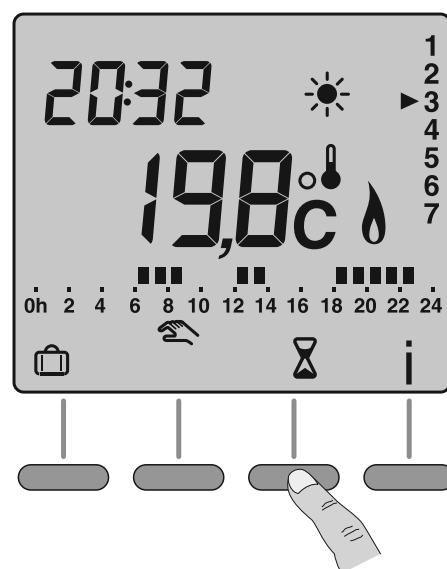
Example: when in economy mode, pressing the ☞ button allows you to go to comfort mode. To cancel the manual mode, press the ☞ button again or turn the dial.



(⌚) Forced operation can be set from 30 minutes to 4 hours

This mode makes it possible to program a forced operation for the heating from 30 minutes to 4 hours.

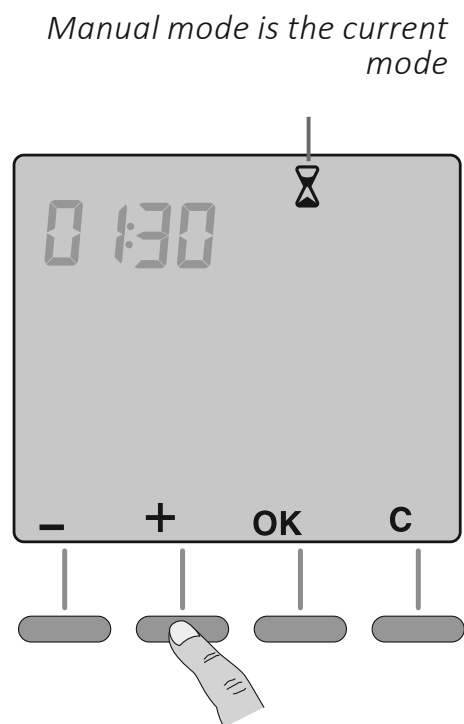
From the automatic mode (AUTO), press the ⌚ button to turn off the drying function.



The manual mode period flashes on and off.

Press + or – to set the period required (e.g. 1.5 hours).

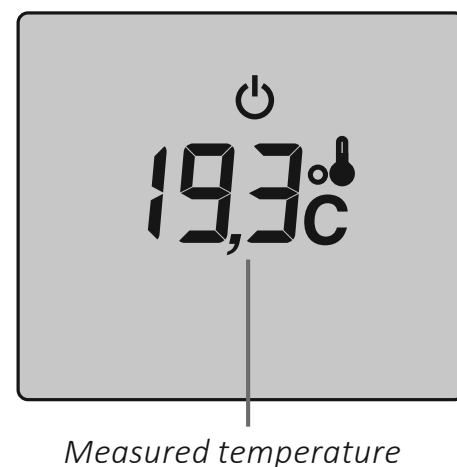
Press **OK** to confirm. To cancel the manual mode, press the **C** button or turn the dial.



Shutdown mode

To shut down the heating (in summer, for example).

Turn the dial to . The thermostat displays the room temperature measured.



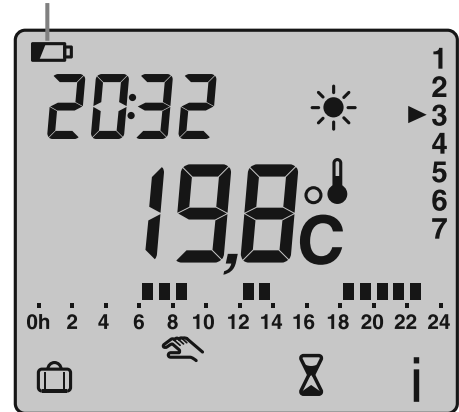
Changing the batteries

From the moment the battery level symbol appears, you have around 3 months to change them (2 LR03 or AAA-type 1.5 V alkaline batteries).

The following precautions must be respected:

- ensure that the +/– polarities are correct when the batteries are fitted into the unit,
- do not dispose of used batteries in unauthorized places (you should respect the environment by taking the batteries to a suitable collection site),
- do not recharge them,
- you have approximately 45 seconds to change the batteries before the time setting is reset to zero (in this case, reset the time and date).

Battery level symbol



Characteristics

- Power supplied by two LR03 or AAA-type 1.5 V alkaline batteries (supplied), autonomy greater than 2 years for normal use
- Appliance class: Class III
- Built-in proportional control, time basis 10 min.
- Dimensions: 135 x 81 x 0.87 in
- Casing protection index: IP 30
- Range (outside): 10 m
- Transmission angle: 50°
- Wall mounting or on flush-mounted box
- Installation in an environment with normal pollution levels
- Storage temperature: -10° C to +70° C
- Operating temperature: 0° C to +40° C

ATTENTION // ATTENTION // ATTENTION // ATTENTION

If you encounter a problem establishing connection between the FCIR Remote control panel and FCIR (the heating element) you may need to assign a new IR transmission channel in your FCIR. The channel FCIR should be set up for is A5.

CHANGING FCIR IR COMMUNICATION CHANNEL

To ensure proper infrared communication FCIR must operate on the same IR channel as FCIR Remote controller.

To change the IR channel in FCIR do as follows:

1. Make sure FCIR controller is connected to mains and FCIR is on. If the device is switched off please switch it on by pressing ON/OFF button. Leaving the device ON disconnect its mains power supply.
2. Connect FCIR to the mains again while pressing TIMER BUTTON  and  key simultaneously. Hold keys for approximately 5 seconds. This will enable FCIR channel changing mode. FCIR should now display currently selected channel (i.e channel A0) alternately showing “A” and “0”.
3.  and ,  and  buttons.
4. By means of the  and  buttons the required channel can be selected. Options range from A0 to A5 — Please set it to “A5”! FCIR should now show new A5 channel alternately displaying “A” and “5”.
5. Wait a few seconds — FCIR will return to its default display — new IR communication channel is now stored in FCIR memory.

Sommaire

Description.....	49
Emplacement.....	50
Fixation.....	51
Mise en service	52
Retour aux réglages initiaux	56
Mise à l'heure	57
Réglage des températures (consignes)	56
Programmation	58
Mode automatique.....	61
Mode absence	62
Mode manuel.....	63
Mode arrêt.....	64
Changer les piles	65
Caractéristiques	66
Communication avec le programmeur FCIR Remote	67

Avertissements

-   Lire attentivement cette notice avant toute installation.
- Ne pas essayer de démonter ou de réparer cet appareil vous-même, un service après-vente est à votre disposition.



Par la présente nous déclarons que l'équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE.

Compatibilité électromagnétique

- Appareil de classe B selon EN 55032



Directive européenne 2012/19/CE (DEEE)

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques : - dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent, - dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective...). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Directive européenne 2006/66/CE (pour les produits à piles)

Le symbole de la poubelle barrée a la signification suivante:

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les consommateurs doivent les apporter à un centre de collecte agréé se trouvant soit dans les commerces, chez les distributeurs ou dans les communes. Les piles contiennent des matières toxiques et des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Les piles usagées peuvent être recyclées ; elles contiennent de précieux matériaux tels que du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel.



ATTENTION : pour les produits alimentés par des piles : risque d'incendie ou d'explosion, si les piles d'origine sont remplacées par des piles de type ou de format incorrect

(exemples : Alcalines > Lithium; AA(LR6) > AAA(LR03)). Ne pas mettre au rebut une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ne pas écraser, ne pas couper la batterie au risque de provoquer une explosion. Ne pas maintenir la batterie dans un environnement à très haute température ou la soumettre à une pression de l'air extrêmement faible ce qui pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

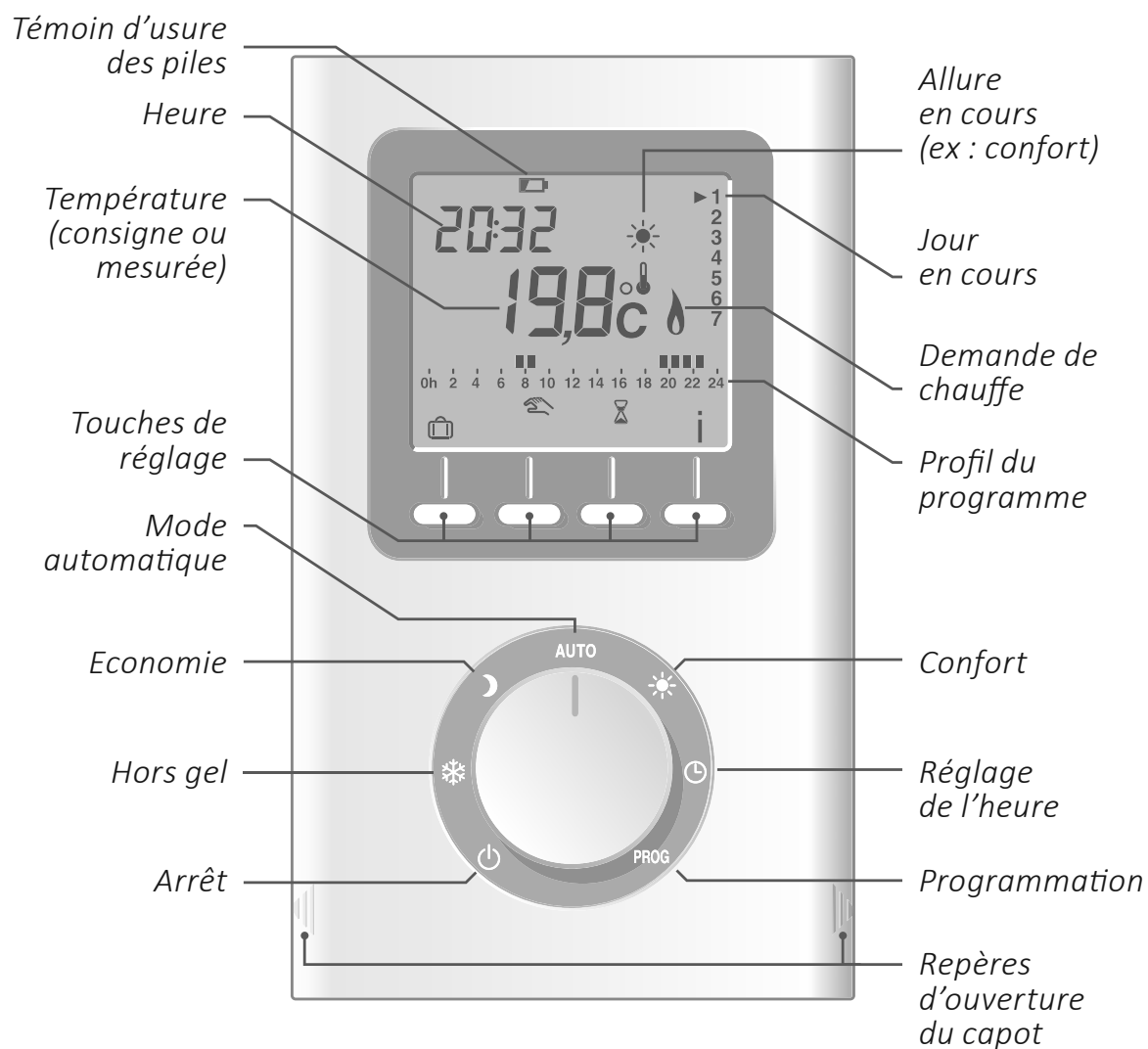


AVERTISSEMENT ! Ne pas ingérer l'accumulateur, risque de brûlure chimique. Conserver les accumulateurs neufs et usagés hors de portée des enfants. Si le compartiment de

l'accumulateur ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.



Description

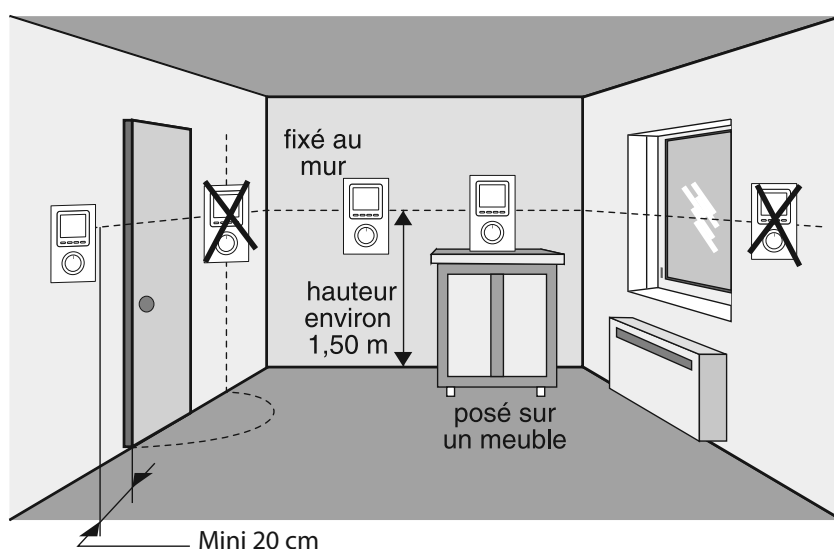


Emplacement

Pour réguler le chauffage, le thermostat doit mesurer la température ambiante la plus représentative possible de votre habitat. La sonde de mesure de la température étant dans le boîtier de l'émetteur, vous devez placer celui-ci :

- fixé sur un mur, posé sur une étagère ou un meuble accessible à une hauteur de 1,50 m,
- à l'abri des sources de chaleur (cheminée, influence du soleil) et des courants d'air (fenêtre, porte),

Avant la fixation définitive, assurez-vous qu'aucun objet ne perturbera la transmission entre l'émetteur et le récepteur de votre radiateur.



IMPORTANT :

Ne pas installer le thermostat sur un mur en contact avec l'extérieur ou avec une pièce non chauffée (ex : garage...).

Fixation



- Soulevez le capot à l'aide d'un tournevis. Avec le tournevis, enlevez les piles livrées avec l'appareil.



- Fixation murale Fixez le thermostat à l'aide de vis et de chevilles ou sur une boîte d'encastrement (1, entraxe 60 mm).



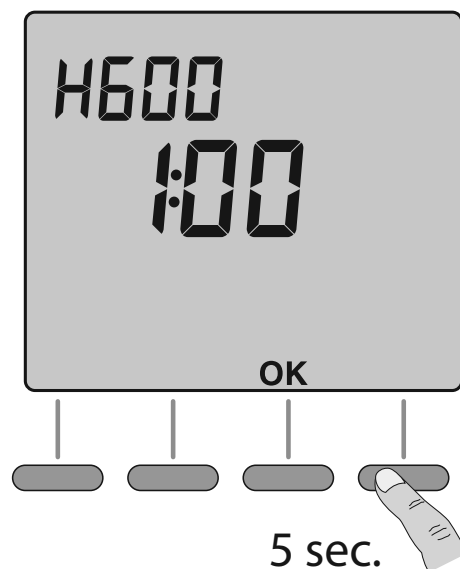
- Remettez les piles en place en respectant leur polarité (sens).
- Replacez le capot sur le thermostat.

Mise en service

Tournez le bouton sur **Arrêt** et appuyez 5 secondes sur la touche de droite jusqu'à afficher H600 (menu de maintenance réservé à l'installateur).

Appuyez sur **OK**.

L'écran affiche **CF01**.



CF01 — Correction de la mesure de la température ambiante

S'il existe un écart entre la température constatée (thermomètre) et la température mesurée et affichée par l'appareil, ce menu permet d'agir sur la mesure de la sonde de façon à compenser cet écart (de -4°C à +4°C par pas de 0,1°C).



Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

CF02 — Choix de l’affichage de la température en mode AUTO



CF02 Température affichée	±0 Affichage permanent de la température ambiante
	±1 Affichage permanent de la consigne

Appuyez sur + ou – pour effectuer votre choix, sur OK pour valider et passer au menu suivant.

CF03 — Choix de la fonction d’anticipation

Cette fonction permet d’obtenir la température souhaitée au moment souhaité (transition Eco ► Confort).

L’anticipation en cours est signalée par le clignotement du confort ☀



Appuyez sur + ou – pour effectuer votre choix, sur **OK** -pour valider et passer au menu suivant

CF03 Fonction d'anticipation	 Pas d'anticipation
	 Anticipation active

CF04 — Réglage de la pente (si anticipation active)

De 1°C à 6°C, par pas de 0,1°C.

Si la température est atteinte trop tôt, diminuer la valeur. Si la température est atteinte trop tard, Augmenter la valeur.

La valeur par défaut est de 3,0°C.



Appuyez sur + ou – pour effectuer votre choix, sur **OK** -pour valider et passer au menu suivant.



CF05 — Test infra-rouge

L'émetteur envoie une trame vers le récepteur toutes les 3 secondes. Vérifiez que le voyant du récepteur clignote à chaque réception.

Pour sortir du mode configuration, tournez le bouton.



Retour aux réglages initiaux

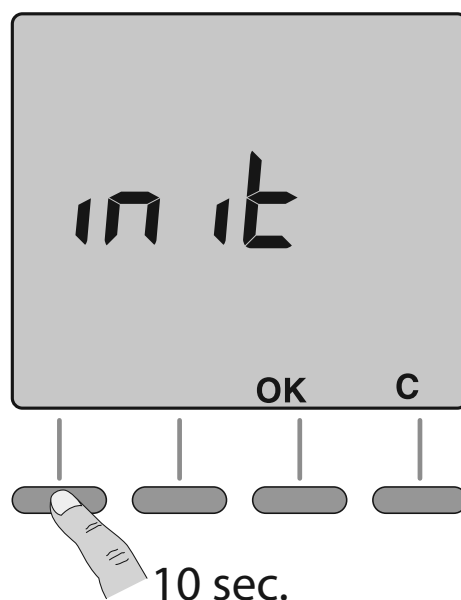
Vous pouvez faire une initialisation générale pour revenir aux paramètres réglés en usine :

- les réglages installateur (en grisé dans les menus de mise en service)
- l'heure et le jour,
- les températures de consigne,
- la programmation par défaut.

Tournez le bouton sur **Arrêt** et appuyez 10 secondes sur la touche de gauche jusqu'à afficher **init**.

Appuyez sur **OK** pour valider ou sur **C** pour annuler.

Retour à l'affichage du mode arrêt.

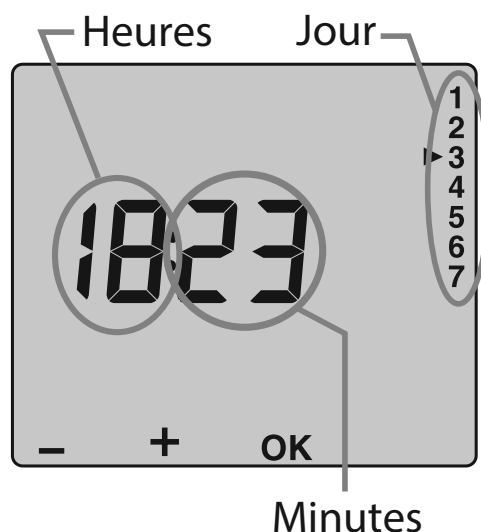


Mise à l'heure

Tournez le bouton sur ⌚. Les jours clignotent. Appuyez sur + ou – pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au réglage suivant.

Recommencez les opérations pour régler les heures et les minutes.

Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.



Réglage des températures (consignes)

Tournez le bouton sur :

- ❄ — pour régler la température hors-gel ou contre le refroidissement de la pièce (de 5°C à 15°C, par défaut 7°C),
- 🌙 — pour régler la température économie (de 10°C à 30°C, par défaut 15°C),
- ☀ — pour régler la température confort (de 10°C à 30°C, par défaut 19°C),

Appuyez sur + ou – pour effectuer votre choix.

Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.



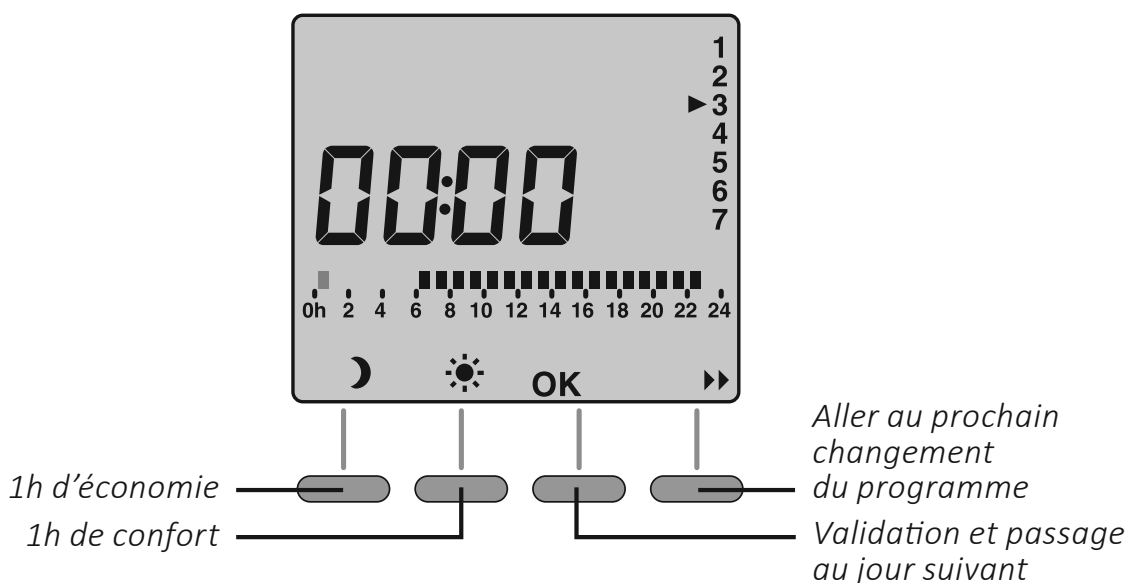
Programmation

A la mise en service, le programme «Confort de 6 h à 23 h» est appliqué à tous les jours de la semaine. Pour modifier la programmation, tournez le bouton sur **PROG**. Le 1er créneau horaire clignote.

1. Créer votre programme

La programmation commence au jour 1 et à 0 h 00.

Appuyez sur les touches ☾ ou ☀ pour créer vos différentes périodes d'Economie ou de Confort.



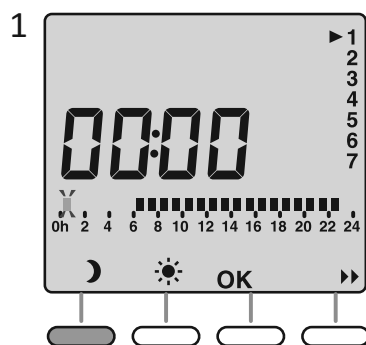
2. Valider et copier le programme

Maintenez appuyée la touche **OK** pendant 3 secondes pour valider et copier le programme que vous avez créé, sur le jour suivant.

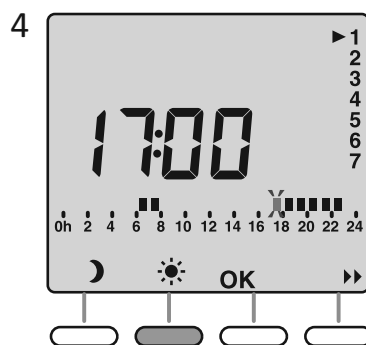
3. Valider le programme

Appuyez sur la touche **OK** pour valider et passer à la programmation du jour suivant. Tournez le bouton pour sortir du mode de programmation.

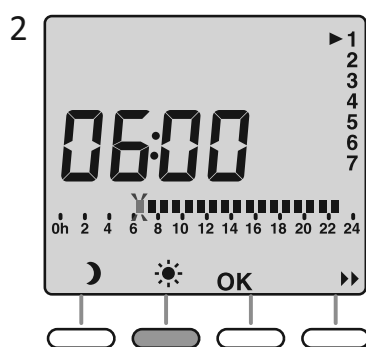
Exemple : Confort de 6 h à 8 h et de 17 h à 23 h



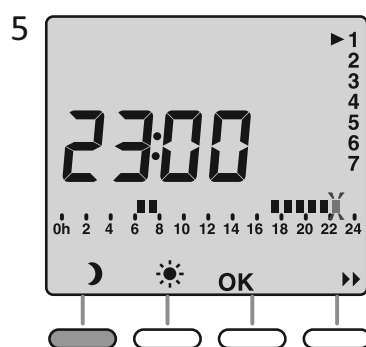
Appuyez sur ☾ jusqu'à 06:00



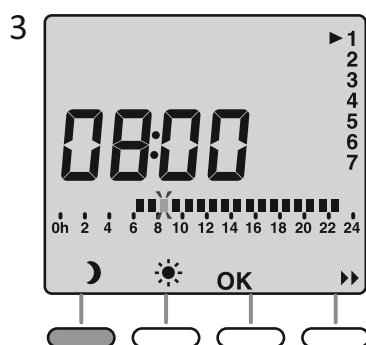
Appuyez sur ☀ jusqu'à 23:00



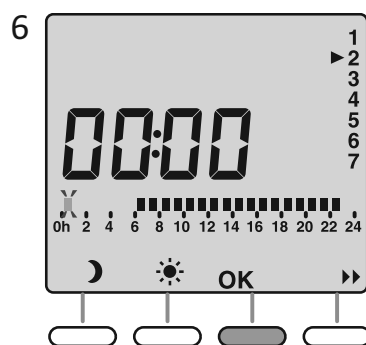
Appuyez sur ☀ jusqu'à 08:00



Appuyez sur ☾ jusqu'à 00:00



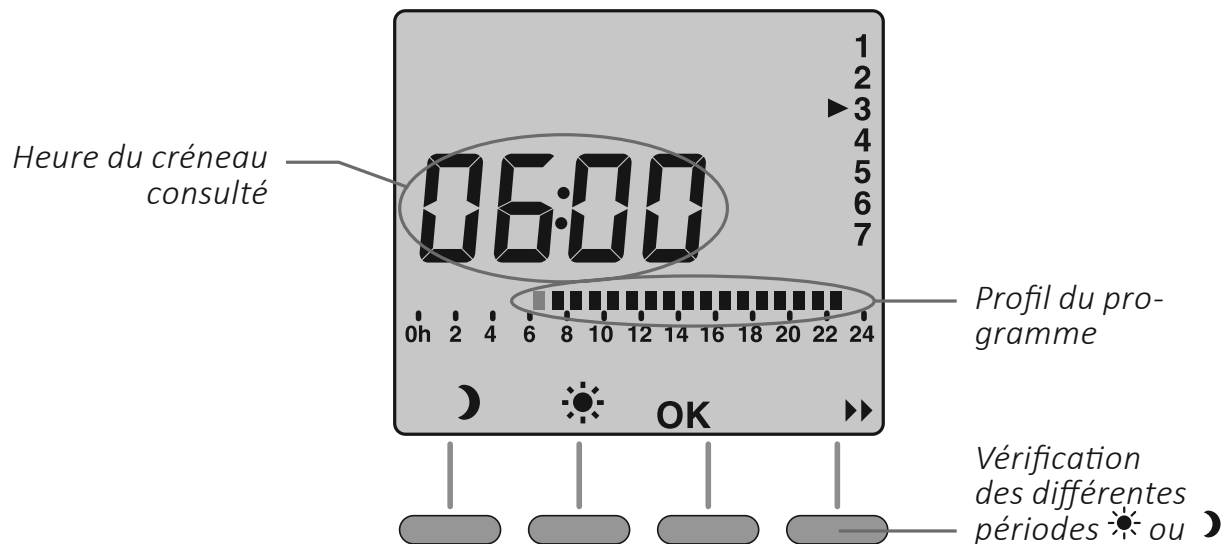
Appuyez sur ☾ jusqu'à 17:00



Copiez et validez ou validez

4. Vérifier votre programme

Appuyez successivement sur la touche ►► pour vérifier les périodes Confort et Economie que vous avez créées.



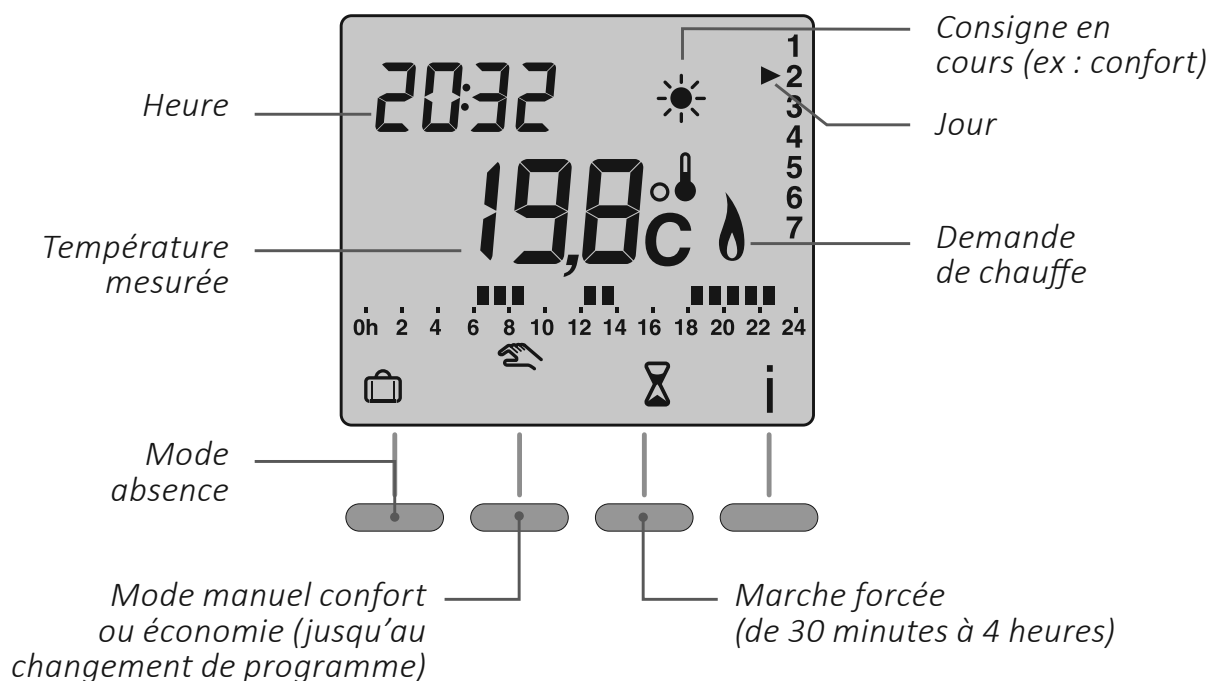
Appuyez sur **OK** pour vérifier le jour suivant.

5. Sortir du mode programmation

Tournez la molette sur un autre mode.

Mode automatique

Tournez le bouton sur **AUTO**.



A la mise en service, la température mesurée par le thermostat s'affiche (le symbole  s'apparaît au-dessus du °C).

Appuyez sur la touche **i** pour afficher la température de consigne.

- Il est possible d'inverser l'affichage de la température (menu CF02 de la mise en service) :
 - mode automatique : température de consigne,
 - appui sur la touche **i** : measured temperature : température mesurée.
- Si vous ne souhaitez pas suivre un programme, vous pouvez passer en Economie permanent (bouton sur ) , Confort permanent () ou Hors-gel permanent () .

Mode absence

Ce mode permet de régler une température (de 5 à 15°C) pour une durée réglable de 1 à 365 jours.

A partir du mode automatique (AUTO), appuyez sur la touche . Le nombre de jours clignote. Appuyez sur + ou – pour régler le nombre de jours.

Exemple : départ le 10 Janvier, retour le 19 Janvier, indiquez 9 jours.

Le fonctionnement automatique reprendra le 19 Janvier à 00 h 00.

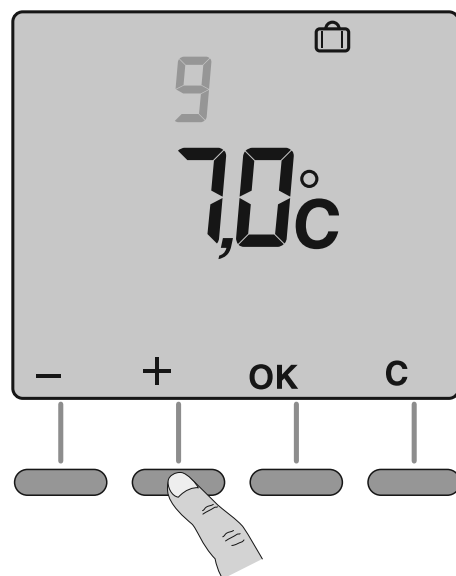
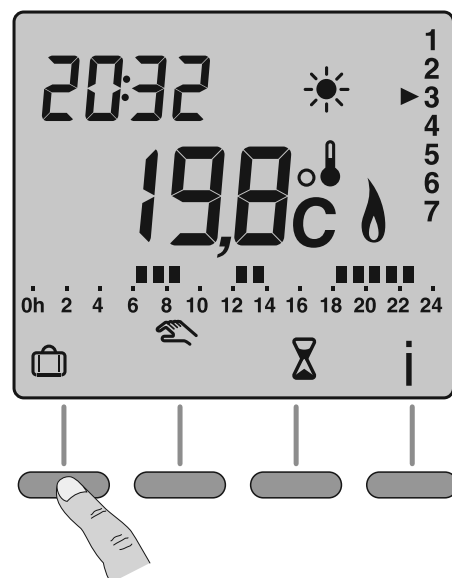
Validez par **OK**.

La température clignote.

Appuyez sur + ou – pour régler la température.

Validez par **OK**.

Pour annuler le mode absence (exemple : retour anticipé), appuyez sur la touche **C** ou tournez le bouton.



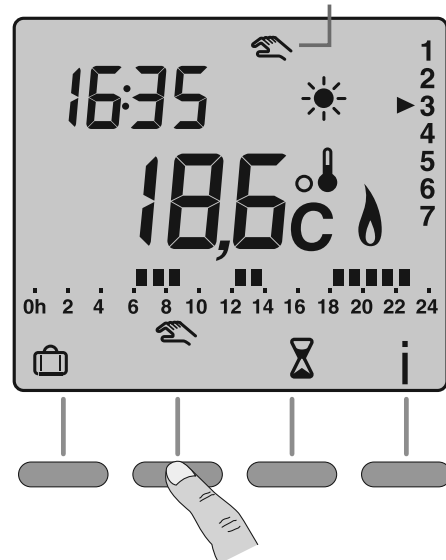
Mode manuel

(☞) Jusqu'au prochain changement du programme.

Ce mode permet de passer de confort à économie (ou inversement) jusqu'au prochain changement du programme.

Exemple : vous êtes en économie, un appui sur la touche ☞ permet de passer en confort. Pour annuler ce mode manuel, appuyez à nouveau sur la touche ☞ ou tournez le bouton.

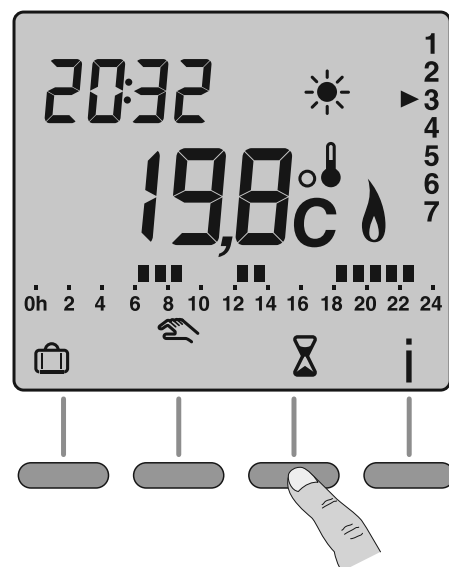
Mode manuel en cours



(⌚) Marche forcée réglable de 30 minutes à 4 heures.

Ce mode permet une marche forcée du chauffage pour une durée programmable de 30 minutes à 4 heures.

A partir du mode automatique (AUTO), appuyez sur la touche ⌚.

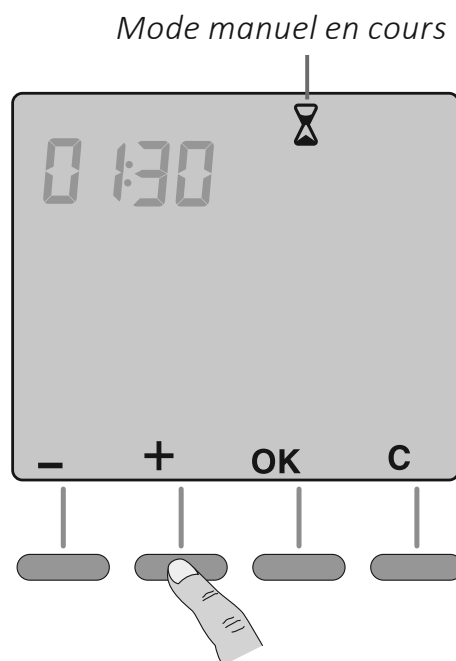


La durée du mode manuel clignote.

Appuyez sur + ou – pour régler la durée souhaitée (ex : 1h30).

Validez par **OK**.

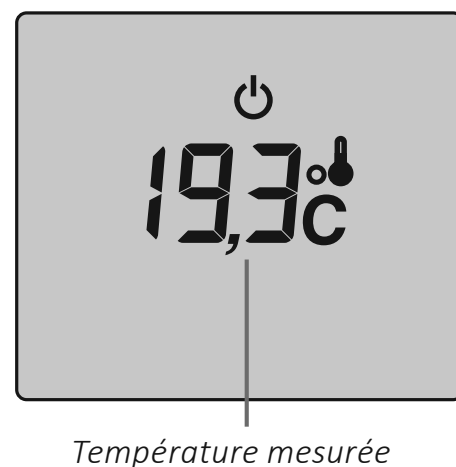
Pour annuler le mode manuel, appuyez sur la touche **C** ou tournez le bouton.



Mode arrêt

Pour mettre en arrêt le chauffage (en été, par exemple). Tournez le bouton sur ϕ .

Le thermostat affiche la température ambiante mesurée.



Changer les piles

A partir du moment où le symbole d'usure des piles apparaît, vous disposez d'environ 3 mois pour changer celles-ci (2 piles alcalines 1,5 V de type LR03 ou AAA).

Des précautions sont à prendre :

- respecter les polarités +/– lors de la mise en place dans l'appareil,
- ne pas jeter les piles usées n'importe où (dans un souci de respect de l'environnement, vous devez rapporter les piles usées dans un lieu de collecte),
- ne pas les recharger,
- vous avez environ 45 secondes pour changer les piles avant que le réglage de l'heure ne soit remis à zéro (dans ce cas, refaire le réglage de l'heure et de la date).

Symbole d'usure des piles



Caractéristiques

- Alimentation par 2 piles alcalines 1,5, type LR03 ou AAA (fournies), autonomie supérieure à 2 ans en utilisation normale
- Classe d'appareils: classe III
- Régulation de type proportionnelle intégrale, base de temps 10 mn
- Dimensions : 135 x 81 x 22 mm
- Indice de protection de l'enveloppe: IP 30
- Portée en champ : 10 m
- Angle d'émission : 50°
- Fixation murale ou sur boîte d'encastrement
- Installation en milieu normalement pollué
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Température de fonctionnement : 0°C à +40°C

ATTENTION // ATTENTION // ATTENTION // ATTENTION

Manque de communication entre le programmeur FCIR Remote et le boîtier FCIR lors de la première mise en marche, il est nécessaire de vérifier si le boîtier est réglé sur le canal de transmission adéquat. Communication avec programmeur FCIR Remote nécessite le canal de transmission A5.

Changement d'adresse du boîtier FCIR (nr du canal de communication)

Communication sans fil entre le boîtier FCIR et le programmeur mural nécessite le réglage d'adresses de communication identique.

Afin de modifier le canal de communication du boîtier FCIR il faut :

1. Mettre le boîtier en marche et ensuite le débrancher (retirer la fiche de la prise).
2. Appuyer les touches  et , brancher l'appareil et patienter 5 sec.
3. Adresse actuellement réglée apparaît sur l'afficheur, p.ex : A-0-A-0-A-0 en alternance.
4. Ajuster la nouvelle adresse à l'aide des touches  et .
5. Une fois la nouvelle adresse ajustée, patienter quelques secondes jusqu'au moment où le boîtier reprenne le fonctionnement normal.

Inhoud

Beschrijving	136
Plaatsing	137
Installatie	138
Opstarten / Eerste gebruik	139
Herstellen van fabrieksinstellingen	143
Tijdsinstellingen	144
De temperaturen instellen (Instel punten)	144
Programmeren	145
Automatische modus	148
Afwezigheidsmodus	149
Handmatig in te stellen modussen	150
Uitgeschakelde modus	151
De batterijen vervangen	152
Technische gegevens	153
Communicatie met FCIR Remote programmeur	154

Waarschuwing

-  Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u verder gaat met de installatie.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de momenteel geldende normen.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren! Neem contact op met de service.

 **Hierbij verklaren wij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC-richtlijn 2014/30 / EU.**

Klasse B-apparaat zoals beschreven in de EN 55032-norm.



Europese richtlijn 2012/19 / EC (AEEA)

Verwijdering van oude, gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (geldt voor Europese landen die tot de EU behoren en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij het juiste inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur, zoals:

- verkooppunten bij aankoop van een nieuw en vergelijkbaar product - lokale inzamelpunten voor elektrisch afval (afvalinzamelingspunt, plaatselijk recyclepunt, enz.). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval. Door materialen te recyclen, blijven natuurlijke hulpbronnen behouden. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het weggooien van dit product contact op met uw plaatselijke gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Europese richtlijn 2006/66 / EG

Het bovenstaande symbool heeft de volgende betekenis:

Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid. Breng gebruikte batterijen naar een geregistreerd inzamelpunt voor elektrisch afval, een winkel of een plaatselijk recyclingcentrum. Gebruikte batterijen bevatten giftige materialen of zware metalen die het milieu kunnen vervuilen en de gezondheid kunnen schaden. De batterijen zijn recyclebaar en bevatten waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel.



BELANGRIJK: er is brand- of explosiegevaar als de originele batterijen worden vervangen door het verkeerde type (bijvoorbeeld: Alkaline > Lithium; AA (LR6) > AAA (LR03)). Gooi

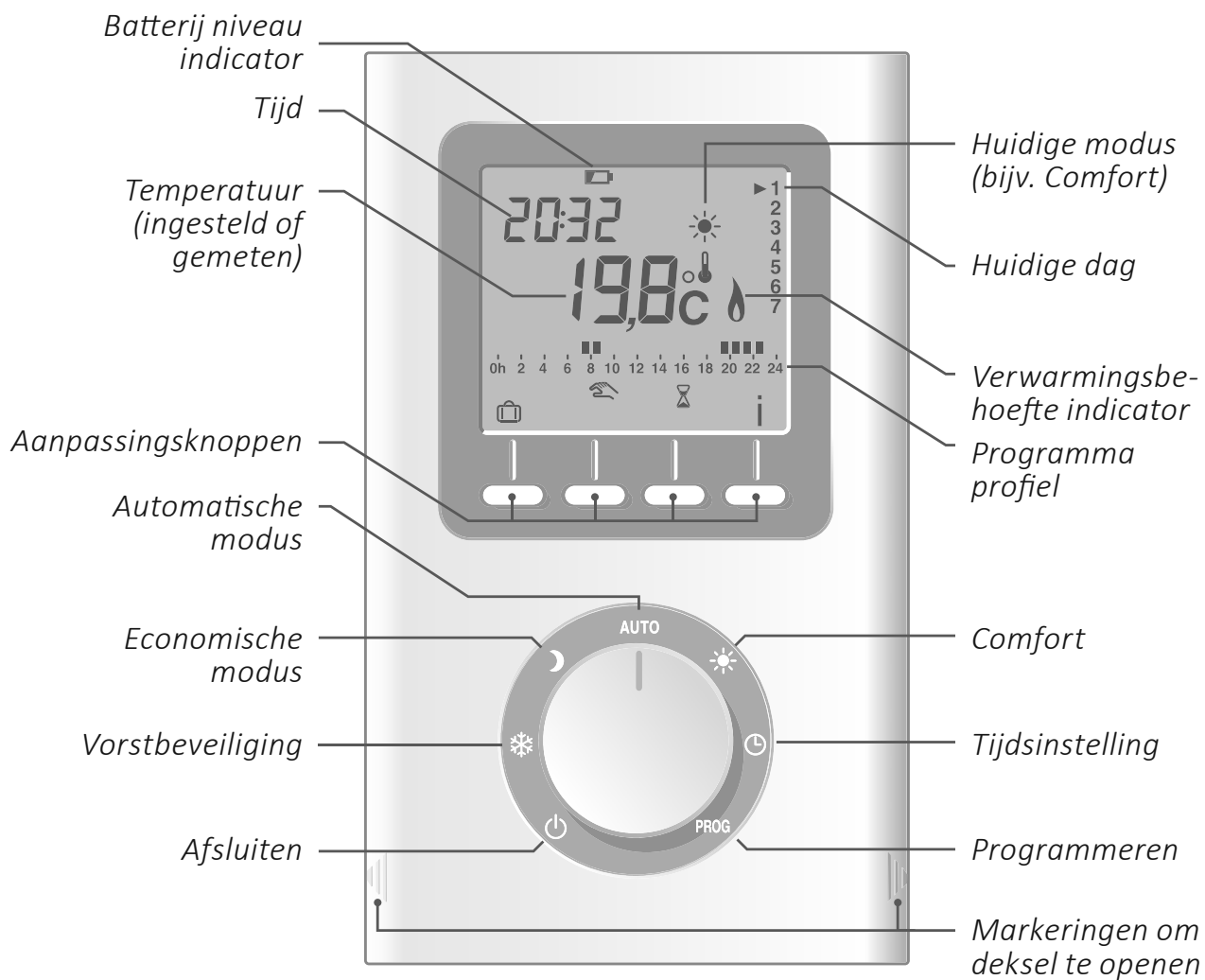
de batterijen niet in open vuur of een hete oven en verpletter of snijdt de batterijen niet - ze kunnen ontploffen. Bewaar batterijen niet op een zeer hete plaats en stel ze niet bloot aan zeer lage temperaturen, lage luchtdruk, wat een explosie kan veroorzaken of ontvlambare vloeistoffen of gassen kan doen vrijkomen.



WAARSCHUWING! Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden! Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet sluit stop met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen. Als

er een vermoeden bestaat dat batterijen kunnen zijn ingeslikt of zich ergens in het lichaam kunnen bevinden, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Beschrijving

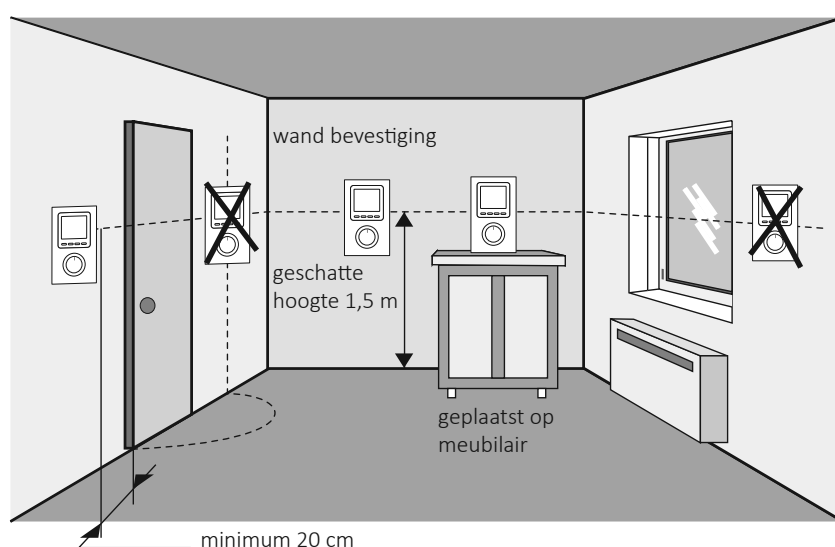


Plaatsing

Om de verwarming aan te sturen moet de thermostaat de meest representatieve temperatuur in uw huis meten. Omdat de temperatuur sensor in de zendereenheid zit moet u deze plaatsen:

- Aan de muur bevestigd, of op een plank of op ander bereikbaar meubilaar op een hoogte van ongeveer 1,50m vanaf de grond.
- Op afstand van warmte bronnen (zoals haarden, zonlicht) en op afstand van tocht bronnen (zoals deuren of ramen).

Voordat u de zendereenheid definitief plaatst, moet u er voor zorgen dat er geen objecten zijn die de transmissie tussen de verzender en ontvanger in de radiator kunnen blokkeren.



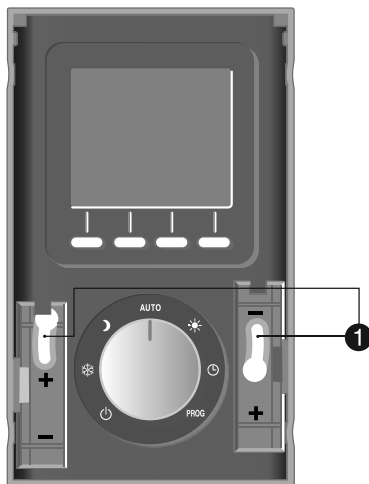
BELANGRIJK:

Plaats de thermostaat niet op een muur die in contact staat met de buitenomgeving, of in een onverwarmde ruimte (zoals een garage etc.).

Installatie



- Open de behuizing met behulp van een schroevendraaier en verwijder de batterijen.



- Bij wandinstallatie; bevestig de thermostaat met behulp van schroeven en pluggen, of plaats in een verzonken doos. ((1) de afstand tussen schroeven is 60mm).



- Plaats de batterijen, controleer of ze correct geplaatst zijn.
- Sluit de behuizing weer.



Opstarten

Na installatie moet u inittële instellingen programmeren. Draai de knop naar de “uit”-positie en houdt de meest rechter knop ingedrukt voor 5 seconden totdat code H600 op het scherm verschijnt. (onderhoudsmenu, gereserveerd voor de installateur).

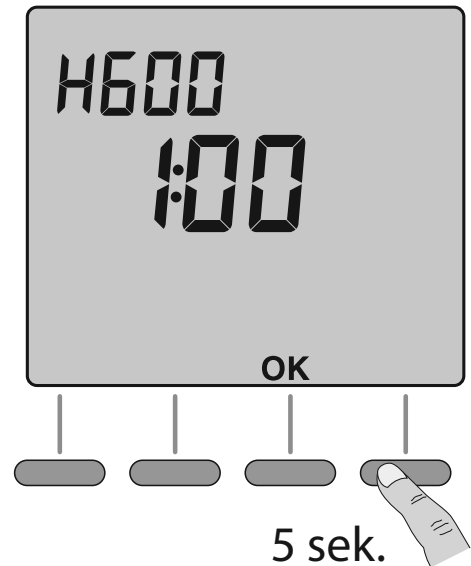
Druk op **OK**.

Het scherm geeft weer: **CF01**.

CF01 – Correctie van de gemeten kamer-temperatuur.

Als er een verschil is tussen de kamertemperatuur en de temperatuur gemeten door de thermostaat, dan is het mogelijk om de gemeten temperatuur te corrigeren. (van +4°C tot -4°C in stapen van 0,1°C).

Druk op + of – om de waarde te wijzigen, **OK** om te bevestigen en door te gaan naar het volgende menu.



CF02 – AUTO modus temperatuur weergave optie



CF02 weergegeven temperatuur	±0 Continue weergave van de kamer temperatuur
	±1 Continue weergave van de ingestelde temperatuur

Druk op **+** of **-** om een keuze te maken, druk op **OK** om te bevestigen en door te gaan naar het volgende menu.



CF03 Keuze activatie vervroegde start functie

De vervroegde start functie betekent dat het apparaat eerder begint met verwarmen zodat op het ingestelde tijdstip in het programma de gewenste temperatuur bereikt is, en niet enkel op dat moment van modus gewisseld wordt (van Economische naar Comfort modus).



Wanneer de vervroegde start functie actief is wordt dit weergegeven door een knipperend ☀ icoon.

Druk op of om een keuze te maken, druk op "OK" om te bevestigen en door te gaan naar het volgende menu.

CF03 Vervroegde start functie	☀ 0 Vervroegde start is NIET actief
	☀ 1 Vervroegde start is actief.

CF04 Aanpassing van afwijkingsniveau (als de Vervroegde start functie is geactiveerd)

De temperatuur kan aangepast worden van 1°C tot 6°C, in stappen van 0,1°C. Als de gewenste temperatuur te vroeg bereikt wordt, verlaag dan de afwijkingswaarde. Als de gewenste temperatuur te laat bereikt wordt, verhoog dan de afwijkingswaarde. De standaard waarde is 3,0°C.

Druk op  of  om een keuze te maken, druk op “OK” om te bevestigen en door te gaan naar het volgende menu.



CF05 – Verbindingstest (niet van toepassing op sommige ontvangers)

De zender eenheid stuurt elke drie seconden een signaal naar de ontvanger. Controleer of de LED van de ontvanger oplicht elke keer dat een signaal ontvangen wordt

Draai aan de knop om de configuratie modus te verlaten.



Herstellen van fabrieksinstellingen

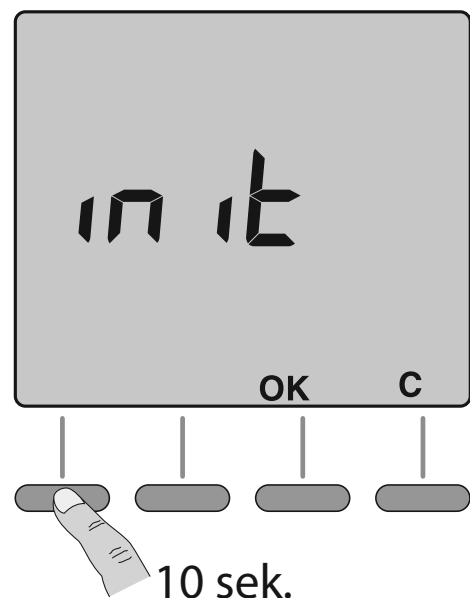
U kunt een algemeen herstel uitvoeren om het apparaat terug te brengen naar de fabrieksinstellingen, de volgende instellingen zullen worden hersteld:

- De installateursinstellingen
- De tijd en datum
- De ingestelde temperaturen
- Het standaard programma

Draai de knop naar de “uit” positie, en houdt de meest linker knop ingedrukt voor 10 seconden totdat “init” wordt weergegeven.

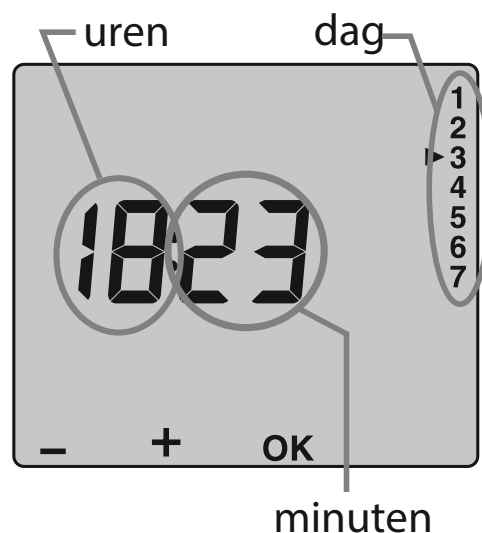
Druk op **OK** om te bevestigen of op **C** om te annuleren.

Daarna keert u terug naar de weergave van het scherm in uitgeschakelde modus.



Tijdsinstelling

Draai de knop naar de ⌚. De dagen zullen gaan knipperen. Druk op + of – om een keuze te maken, druk op **OK** om te bevestigen en door te gaan naar de volgende instelling. Herhaal deze stappen om de uren en minuten in te stellen.



De temperaturen instellen (instel punten)

Draai de knop naar:

- ❄ — Om de vorstbeveiligstemperatuur in te stellen of om de minimale te behouden kamertemperatuur in te stellen. (van 5°C tot 15°C),
- 🌙 — Om de economische modus temperatuur in te stellen (van 10°C tot 30°C, standaard ingesteld is 15°C),
- ☀ — Om de comforttemperatuur in te stellen (van 10°C tot 30°C, standaard ingesteld is 19°C). Druk op + of – om een keuze te maken.



Draai de knop om de instellingsmodus te verlaten.



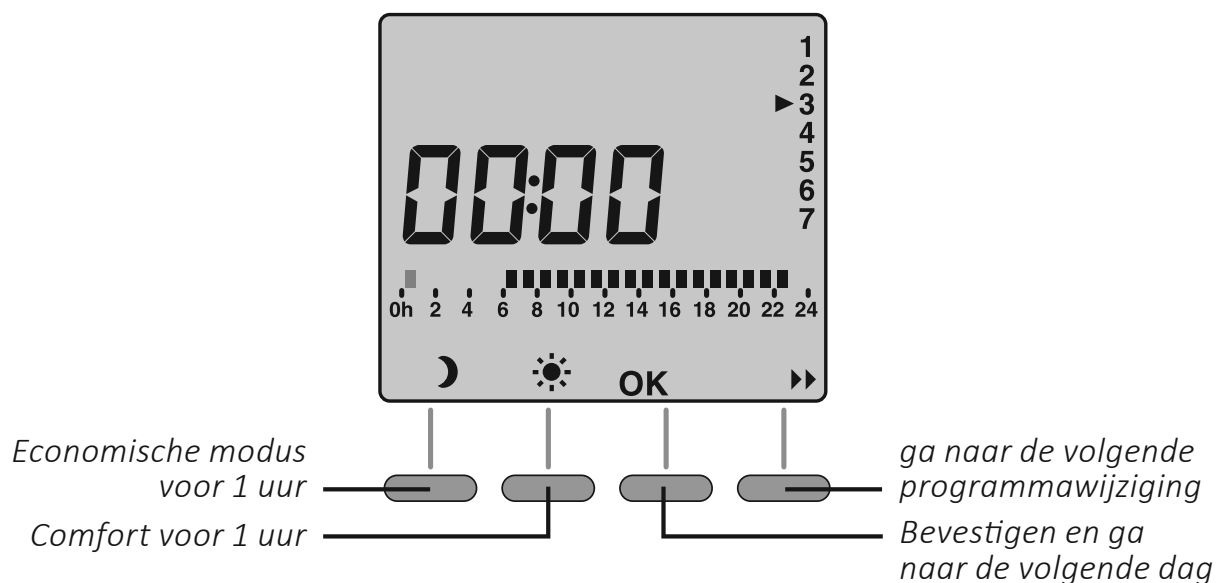
Programmeren

Bij het opstarten is de modus “Comfort tussen 06:00 en 23:00” ingesteld voor alle dagen van de week. Om de programmering te wijzigen, draai de knop naar PROG. Het eerste tijdsvak zal gaan knipperen.

1. Een eigen programma creëren

Het programmeren begint op dag 1, om middernacht (00:00 uur).

Druk op de ☾ of ☀ knoppen om verschillende economische of comfort periodes in te stellen.



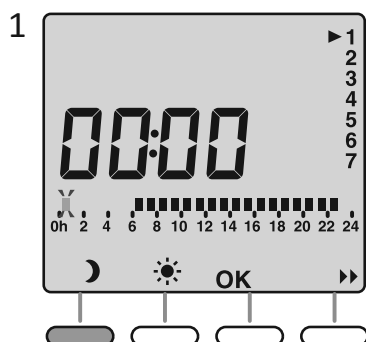
2. Bevestig en kopieër het programma

Druk op de **OK** toets voor 3 seconden om het programma dat u gemaakt heeft te bevestigen en het te kopieëren naar de volgende dag.

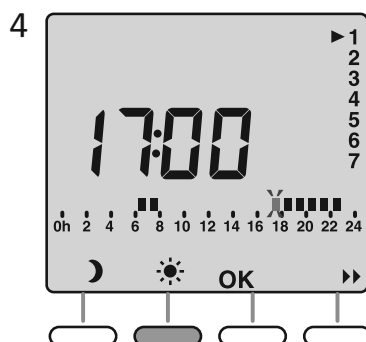
3. Het programma bevestigen

Druk op de **OK** toets om te bevestigen en door te gaan naar de volgende dag om deze individueel te programmeren.

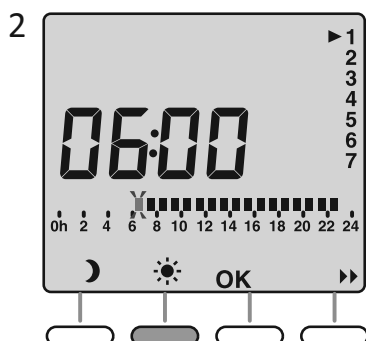
Bijvoorbeeld: Comfort van 06:00 tot 08:00 en van 17:00 tot 23:00.



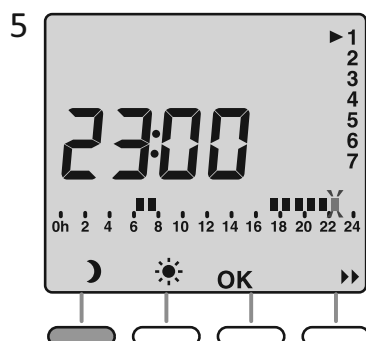
Druk op ☾ en houdt ingedrukt tot u 06:00 bereikt.



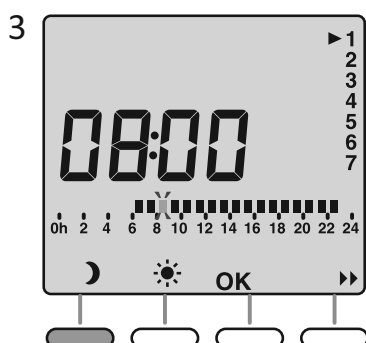
Druk op ☀ en houdt ingedrukt tot u 23:00 bereikt.



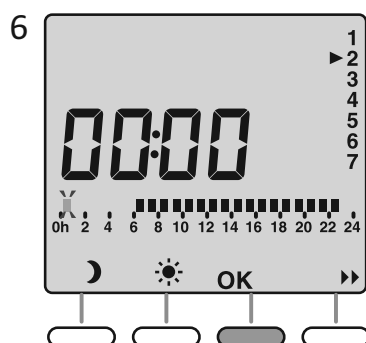
Druk op ☀ en houdt ingedrukt totdat u 08:00 bereikt.



Druk op ☾ en houdt ingedrukt tot u 00:00 bereikt.



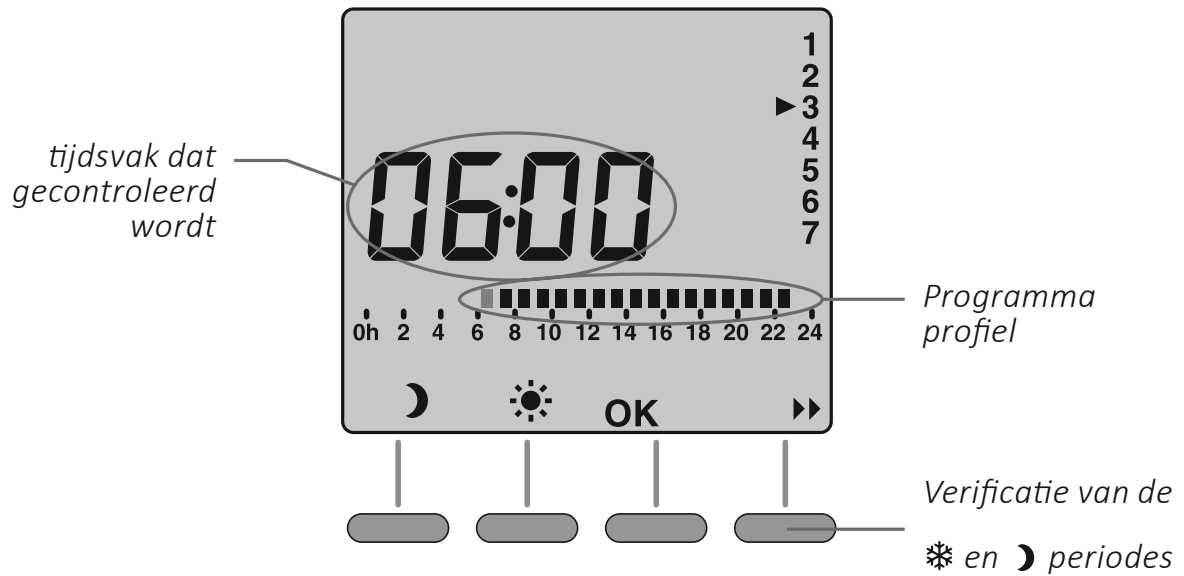
Druk op ☾ en houdt ingedrukt tot u 17:00 bereikt.



Kopieër en bevestig, of bevestigd simpelweg.

4. Het programma controleren

Druk herhaaldelijk op de ►►, knop om de correctheid van de Comfort en Economische periodes die zijn ingesteld te controleren.

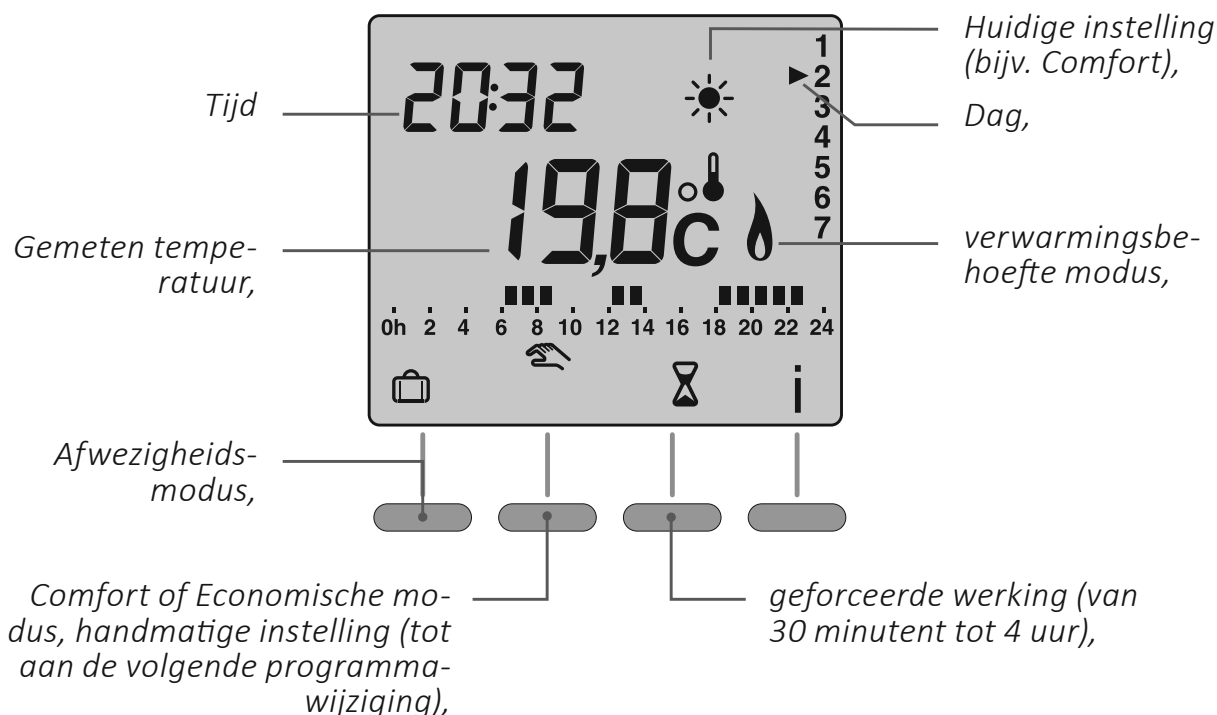


Druk op **OK** om de volgende dag te controleren.

Om deze modus te verlaten, draai de knop naar een andere modus.

Automatische modus

Draai de knop naar AUTO



Bij het opstarten wordt de gemeten kamertemperatuur weergegeven (het  symbool verschijnt boven de °C). Druk op de **i**. knop om de ingestelde temperatuur weer te geven.

De temperatuur weergave kan omgekeerd worden (CF02 opstart menu):

- Automatische modus: ingestelde temperatuur,
- Druk op **i**: gemeten kamertemperatuur.

Wanneer u geen programma wilt gebruiken, kan de continue Economische modus (draaiknop naar ) , continue Comfort modus () of continue Vorstbeveiliging () gebruikt worden.

Afwezigheidsmodus

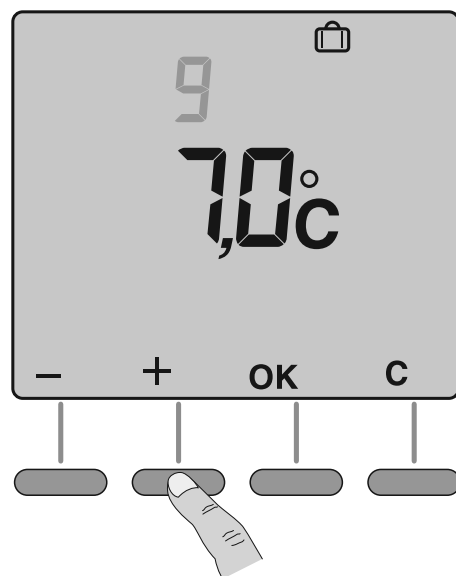
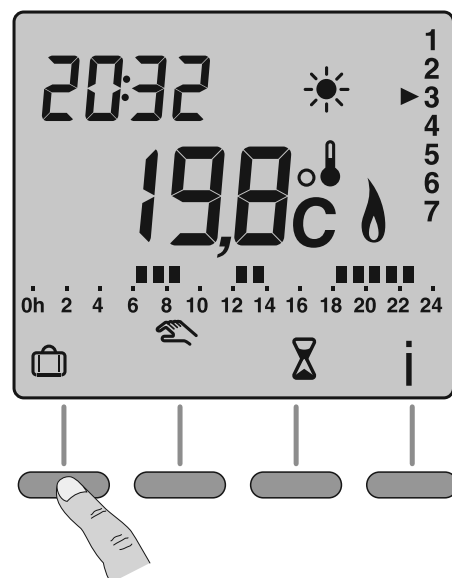
Deze modus wordt gebruikt om een temperatuur in te stellen (tussen 5°C en 15°C) voor een te kiezen periode van 1 tot 365 dagen.

Vanuit de automatische modus (AUTO), druk op de  knop. Het aantal dagen knippert. Druk op + of – om het aantal dagen in te stellen.

Voorbeeld: Vertrek op 10 januari, terugkomst op 19 januari, stel 9 dagen in. De automatische modus zal herstarten op 19 januari om 00:00 uur.

Druk op **OK** om te bevestigen. De temperatuur knippert. Druk op + of – om de temperatuur in te stellen. Druk op **OK** om te bevestigen.

Om te de afwezigheidsmodus af te breken (bijvoorbeeld bij eerdere terugkomst), druk op de C knop of draai aan de draaiknop.



Handmatig in te stellen modussen.

Tijdelijke programmawisseling.

(☞) Tot aan de volgende programmawisseling. Deze modus wordt gebruikt om van Comfort modus naar de Economische modus te gaan (of omgekeerd) tot aan de volgende programmawisseling.

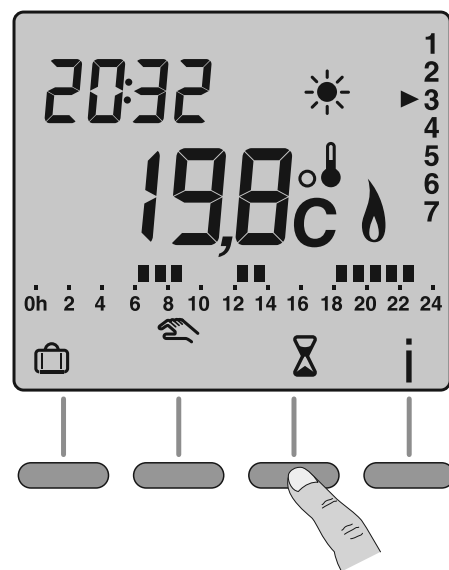
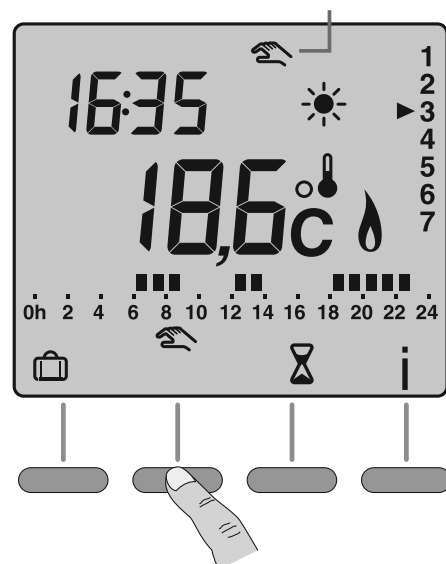
Voorbeeld: Wanneer de Economische modus gebruikt wordt maakt de ☞ toets het mogelijk om naar Comfort modus te gaan. Om de Handmatige modus ongedaan te maken, druk nogmaals op de ☞ knop, of draai aan de draaiknop.

Booster modus

(⌚) De werkingsduur van de booster kan ingesteld worden van 30 minuten tot 4 uur

Vanuit de automatische modus (AUTO), druk op de ⌚ knop om de droger functie uit te schakelen.

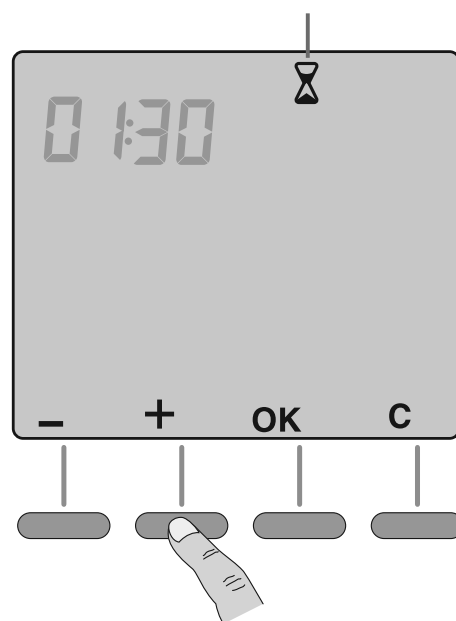
De huidige modus is Booster modus



Gemeten temperatuur

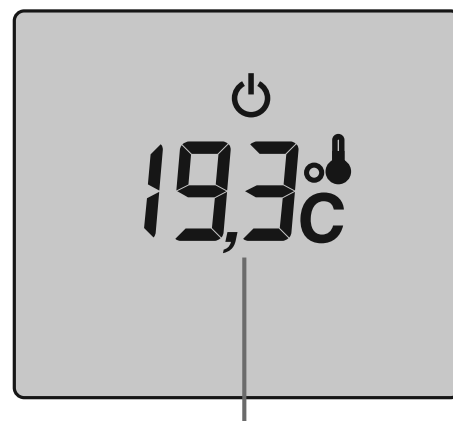
De in te stellen tijdsduur van de Booster modus knippert. Gebruik de + of – toetsen om de gewenste periode in te stellen (bijvoorbeeld 1,5 uur). Druk op **OK** om te bevestigen. Om de booster modus te annuleren, druk op de C toets of draai aan de draaiknop.

De huidige modus is Booster modus



Uitgeschakelde modus

Om de verwarming uit te schakelen (bijvoorbeeld, in de zomer periode). Draai de knop naar . De thermostaat geeft de gemeten kamertemperatuur weer.



Gemeten temperatuur

De batterijen vervangen

Vanaf het moment dat het batterij niveau symbool verschijnt, duurt het nog 3 maanden voordat ze vervangen moeten worden. (2x LR03 of AAA-type 1.5V alkaline batterijen).

De volgende waarschuwingen dienen in acht genomen te worden:

- Controleer of de +/- polen correct gericht zijn wanneer de batterijen in het apparaat geplaatst worden.
- Gooi batterijen niet weg op daarvoor niet toegestane plekken (het milieu dient gerespecteert te worden, lever de batterijen in bij een daarvoor aangewezen locatie).
- Herlaadt de batterijen niet als de fabrikant van de batterijen dit verbiedt.
- Binnen 45 seconden vanaf het moment dat de eerste batterij verwijderd is moeten de nieuwe batterijen geplaatst zijn. Anders zullen de tijd en datum instelling vervallen (wanneer dit gebeurt moeten de tijd en datum opnieuw ingesteld worden).

Batterij niveau indicator



Technische gegevens

- Energie wordt geleverd door twee LR03 of AAA-type 1.5V alkaline batterijen (meegeleverd), Bij normaal gebruik voldoende voor 2 jaar.
- Isolatieklasse: Klasse III
- Ingebouwde proportionele aansturing, tijdsbasis van 10 minuten.
- Afmetingen: 135 x 81 x 22mm.
- Beschermingsgraad van de behuizing: IP 30
- Transmissie hoek: 50°
- Muur installatie of in verzonken behuizing
- Installatie in een omgeving met normale verontreinigingsniveaus.
- Opslagtemperatuur tussen: -10°C en +70°C
- Werktemperatuur tussen: 0°C en +40°C

Als er zich problemen voordoen bij het maken van een verbinding tussen het FCIR Remote bedieningsapparaat en de FCIR dan kan het nodig zijn om een nieuw IR (infrarood) transmissiekanaal toe te wijzen in het FCIR toestel. Het kanaal waarvoor de FCIR eenheid ingesteld moet worden is A5.

HET FCIR IR COMMUNICATIE KANAAL WIJZIGEN

Om een goede infrarood communicatie te waarborgen, moet de FCIR eenheid op het zelfde IR kanaal werken als de het FCIR Remote bedieningsapparaat.

Volg de onderstaande stappen om het IR kanaal te wijzigen op een FCIR:

1. Zorg er voor dat de FCIR eenheid aangesloten is op de stroomvoorziening en dat de eenheid is ingeschakeld. Als het apparaat is uitgeschakeld, schakel het dan in door op de ON/OFF knop te drukken. Terwijl het apparaat is ingeschakeld, moet de stroomvoorziening onderbroken worden (trek de stekker uit het stopcontact of gebruik de hoofdschakelaar aan de onderzijde van de FCIR)
2. Sluit de FCIR opnieuw aan op de stroomvoorziening terwijl de **TIMER**  en de  knop gelijktijdig ingedrukt worden, voor ongeveer 5 seconden. Dit maakt activeert de FCIR kanaal wissel modus. De FCIR zou nu het huidige kanaal moeten weergeven (bijvoorbeeld A0), door wisselend “A” en “0” weer te geven.



3. Laat de  en  knoppen los.
4. Doormiddel van de  en  knoppen kan het benodigde kanaal geselecteerd worden. De keuzes variëren van A0 tot A5, stel het apparaat in op "A5"! FCIR zou nu het nieuwe kanaal A5 moeten weergeven door afwisselend "A" en "0" weer te geven op het scherm.
5. Na enkele seconden keert de FCIR terug naar een normale weergave, het nieuwe communicatie kanaal is nu opgeslagen in het geheugen van de FCIR.

DE:

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinien: 89/336/EEC (EMC) und 73/23/EEC (modifiziert 93/68EEC) (LVD)

EN:

Device complying with the requirements of directives 89/336/EEC (ElectroMagnetic Compatibility) and 73/23/EEC modified 93/68/EEC (low voltage safety)

FR:

Appareil conforme aux exigences des directives CEE 89/336 (Compatibilité Electro-Magnétique) et CEE 73/23 modifiée CEE 93/68 (Sécurité basse tension)

IT:

Strumento conforme con i requisiti delle Direttive 89/336/EEC (Compatibilità Elettromagnetica) e 73/23/EEC modificata dalla 93/68EEC (Sicurezza a Bassa Tensione)

PL:

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 89/336/EEC (EMC) oraz 73/23/EEC (modyfikowana 93/68EEC) (LVD)

RU:

Устройство соответствует требованиям норм 89/336/EEC (EMC) и 73/23/EEC (модификация 93/68EEC) (LVD)

NL:

Het apparaat voldoet aan de eisen voor de normen voor de richtlijnen 89/336/EEC (Elektromagnetische Compatibiliteit) en 73/23/EEC aangepast 93/68/EEC (veiligheid lage voltages)

Purmo Group Ltd

Bulevardi 46

P.O. Box 115

FI-00121 HelsinkiHYPERLINK

www.purmogroup.com

20201216 cibto

MPGKE-415

